FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 145 (Beauharnois) — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} de la Paroisse de St Cecile — Dist 145 Enu 2 — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Boyer {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 8

Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without wages.	Wage-earners. State where person is employed, as "in factory, mill," "in private family," "on farm," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if paid by hour, week or month.	Insurance held at date— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Education and language of each person five years of age and over. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Other languages spoken.	Specify sex.	Blind.	Deaf-mute.	Insane.	Idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.						EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, bourg ou commune et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans salaire.	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la manufacture," "dans la boulangerie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui désigné au numéro précédent.	Taux du gain par heure ou par semaine, à l'heure ou à la semaine.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Autres langues parlées.	Spécifier le sexe.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38				
1	39	Jacques Dagenais	St Cecile	M.	Chef	M	Mai	1882	29	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		Gagnon			Tellabaine	52		60		440					1440		Can	Can	Fr					
2		Rosana	St Cecile	F.	épouse	M	Mai	1882	29	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
3		Elisiella	St Cecile	F.	fille	C	Janvier	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R.	Rég																								
4	30	43 Mc Gouen Julien	St Cecile	M.	Chef	M	Mars	1836	55	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		1-6-03			Wilson	52		60		460														
5		Marie	St Cecile	F.	épouse	M	Fév	1864	47	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
6	31	44 Coupal Joseph	St Cecile	M.	Chef	M	Dec	1880	29	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisserand		6-6-82			Tellabaine	52		60		360				1.O.O.F.	1440		Can	Can	Fr					
7		Flora	St Cecile	F.	épouse	M	Fév	1888	23	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
8		Simonne	St Cecile	F.	fille	C	Mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R.																								
9		Albert	St Cecile	M.	fils	C	Août	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R.			Rég																						
10	32	45 Leduc François	St Cecile	M.	Chef	M	Fév	1836	75	Can			Français	Canadien	Cath R.																								
11		Henriette	St Cecile	F.	épouse	M	Fév	1853	72	Can			Français	Canadien	Cath R.	Rentier		Inc																						
12		Rosalba	St Cecile	F.	fille	C	Août	1876	35	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
13	33	46 Gadoua Ozias	St Cecile	M.	Chef	M	Janv	1838	33	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		5-9-10			Montmorency	52		60		330														
14		Melina	St Cecile	F.	épouse	M	Mai	1880	31	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisseuse		6-6-81			Tellabaine	52		60		460														
15	34	47 Bytheaum Jean	St Cecile	M.	Chef	M	Mars	1836	73	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		10-0-77			Gunnell																		
16	35	48 Sharpe William	St Cecile	M.	Chef	M	Janv	1854	72	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Terrassier		6-6-82			Tellabaine	52		60		300					80		150							
17		49 Adèle	St Cecile	F.	épouse	M	Mai	1885	26	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
18		William	St Cecile	M.	fils	M	Janvier	1906	5	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.			Rég																						
19		Alfred	St Cecile	M.	fils	M	Fév	1845	70	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.																								
20		Flora	St Cecile	M.	Pasteur	M	Mars	1885	26	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
21		50 Mary	St Cecile	F.	Locataire	C	Août	1893	18	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Journalier		6-6-82			Tellabaine	52		60		300					80		150							
22	36	49 Richard Salem	St Cecile	M.	Chef	M	Janv	1882	23	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Cath R.	Journalier		4-8-0			Tellabaine	38		60		150														
23		Maud	St Cecile	F.	épouse	M	Juin	1888	23	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglicane	Cultivateur		Rég																						
24		51 Kirby Isabella	St Cecile	F.	Belle-mère	V	Août	1835	75	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglicane																								
25	37	52 Richard James	St Cecile	M.	Chef	M	Oct	1884	0	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyt.	Cordonnier		6-3-80			Tellabaine	52		60		400					3000.00		22							
26		Mary	St Cecile	F.	épouse	M	Janvier	1852	34	Ecosse			Ecossaise	Canadien	Presbyt.			Rég																						
27		Ewart	St Cecile	M.	fils	C	Août	1885	23	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyt.	Journalier		7-9-38			Brandon Sterna	32		60		480														
28		George	St Cecile	M.	fils	C	Juin	1893	8	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyt.	Journalier		6-6-80			Tellabaine	42		60		120														
29		Firlington	St Cecile	M.	fils	C	Déc	1896	14	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyt.	Cultivateur		Rég																						
30		52 Bruno Hilary	St Cecile	F.	Servante	C	Juillet	1902	13	Ecosse			Ecossais	Canadien	Presbyt.	Cultivateur		Rég																						
31	38	53 Malboeuf François	St Cecile	M.	Chef	M	Juillet	1844	62	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-80			Ferme	40		60		360														
32		Marie	St Cecile	F.	épouse	M	Déc	1851	60	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
33		Louis	St Cecile	M.	fils	C	Mai	1882	29	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		6-6-99			Blanchefleur	52		60		400														
34		53 Rosalma	St Cecile	F.	fille	C	Mars	1893	18	Can			Français	Canadien	Cath R.	Couturière		7-6-86			Bonfoire	52		60		60					1000.00	1000.00	20							
35	39	52 Boyer Romuald	St Cecile	M.	Chef	M	Janvier	1883	28	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		6-7-80			Tellabaine	52		60		300														
36		Bernadette	St Cecile	F.	épouse	M	Août	1884	24	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
37		Jacques	St Cecile	M.	fils	C	Avril	1909	1	Can			Français	Canadien	Cath R.	Rég																								
38		54 Auguste	St Cecile	M.	fils	C	Avril	1911	73	Can			Français	Canadien	Cath R.	Rég																								
39	40	53 Boyer Napoléon	St Cecile	M.	Chef	M	Avril	1887	32	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisserand		6-6-80			Tellabaine	52		60		360					1000.00	32	17							
40		Marie	St Cecile	F.	épouse	M	Août	1888	33	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
41		55 Irène	St Cecile	F.	fille	C	Juin	1910	5/12	Can			Français	Canadien	Cath R.	Rég																								
42	41	54 Boyer Elie	St Cecile	M.	Chef	M	Mai	1859	52	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Inc																						
43		Cerpenie	St Cecile	M.	épouse	M	Mai	1847	64	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
44		Adèle	St Cecile	M.	fille	C	Août	1897	14	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		6-9-80			Tellabaine	38		60		90														
45		56 Jean Baptiste	St Cecile	M.	fils	C	Avril	1882	21	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		6-9-80			Tellabaine	52		60		360														
46	42	55 Joanette Treffle	St Cecile	M.	Chef	M	Janvier	1860	51	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tailleur d'habits		8-6-78			Barriere	52		60		600														
47		Rosana	St Cecile	F.	épouse	M	Déc	1857	39	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		Rég																						
48		Albert	St Cecile	M.	fils	C	Mai	1892	19	Can			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		6-6-80			Tellabaine	52		60		300														
49		Rosana	St Cecile	F.	fille	C	Janvier	1894	17	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisseuse		6-6-81			Tellabaine	52		60		330														
50		Anila	St Cecile	M.	fils	C	Oct	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisseur		6-6-81			Tellabaine	52		60		120														

20 56 5-050 92.30